

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: Luna 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor. Pentru ducerea la casa cu 80 bani pe luna mai mult. Pentru monarhie: Luna 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor. Pentru Romania si strainatate: 1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci. Abonamentele se fac numai platindu-se inainte.

INSERTIUNILE

Un sir garmond prima-data 14 bani, a doua-ora 12 bani a treia-ora 10 bani. Redactia si administratia: Strada Poplasi Nr. 15. Se prenumera la poste si librarii. Epistole nebricate se refuza. - Manuscrise nu se laspoiaz.

TRIBUNA

Tricolorul.

Săptămăna trecută, la concertul bravei noastre tinerimi din Cluj earăși s'a întâmpat o volnicie de-a stăpănilorilor nostri. Se putea oare să nu se comită un abuz de putere? Se putea, ca să fie o convenire românească, cât de pacinică și inofensivă, fără-ăa organe oficioase de ale puterii să nu se folosească de vre-un pretext spre a turbura armonia și a lovi în sentimentele cele mai nobile pe Românii adunați la un loc?

La noi, în Ungaria rar se dă un eas contrar. Sîntem dedați de mult cu astfel de șicanări din partea stăpănilorilor nostri.

Știm cu toții ce s'a întâmpat la Cluj. Aranjierii concertului și ai petrecerii aveau la piept un buchetas, compus din o roză galbină, cu două panglicii, una albastră și alta roșie. O combinație de culori din cele mai cu gust și mai plăcută Românilor de pretutindenea.

Poliția însă n'a putut suferi această combinație și a ciuntit buchetul, tăind cu foarfecile panglicia roșie și lăsând astfel numai două culori la olaltă. O operație vrednică de - Turcia, și foarte caracteristică pentru stările din Ungaria.

Dar' oare ce a îndemnat pe organele polițienești la acest fapt volnic? Au descoperit în buchet semnul vre-unei demonstrații, trădări de patrie?... A... am aflat. Poliția va fi descoperit în alcătuirea buchetului acea combinație de culori, pe care stăpănilorilor o fin de tricolorul României, ear' noi, basași pe documente istorice, o judecăm corect de colorile Transilvaniei și de colorile poporului român în totalitatea lui.

Nu știm hotărât, că această împrejurare să fi servit de pretext poliției, de oare-oe nu știm cu ce-și va fi motivat procedura, dar' bănuim, că așa va fi. Bănuim din cauză, că aceste culori sînt persecutate din partea statului, atât la noi în Ungaria, cât și în Bucovina. Știm, că pentru ele mulți au fost persecutați, împrocasați și pedepsiți în ambele aceste țări locuite de Români, ear' pretestul a fost și este, că aceste culori, sînt colorile unui stat străin, ale României și astfel toți aceia, cări poartă sau propagă aceste culori, sînt irendențiști, fac acte antipatriotice punibile.

Nimic mai fals decât această motivare. Netemeinică ei se poate dovedi cu acte și alte dovezi. Pe când în re-

sidența polițială din Cluj se ascuțeau foarfecile pentru a ciuntii un buchet, alcătuit în o combinație de culori în felul tricolorului, la Cernăuți a apărut, tocmai pe la mijlocul săptămăinii trecute o broșură cu titlul: Tricolorul românesc, de dl Constantin Berar. Scrierea aceasta, după-cum ne spune și autorul, este un produs al luptei naționale, ce Românii o poartă în Bucovina. În ea autorul arată pe scurt, că originea tricolorului este din Transilvania, din anul 1765, când împărăteasa Maria Teresia a ridicat Transilvania la Mare-Principat și unde a fost folosit oficial până la 1848/9 și după aceea sub absolutism.

Aceste culori au fost acceptate și de Români, de culori naționale, pe la 1848/9, ceea-ce e natural, fiind Românii majoritatea covârșitoare a țării. De aici, din Transilvania s'a răspândit apoi folosirea tricolorului și în celelalte țări românești, anume în România și Bucovina. Astfel dl Berar constată, că acest tricolor deveni în curând simbolul națiunii române.

Nu este deci adevărat, că el e a unei țări străine, adică a României, ci e a tuturor Românilor și e originar din Ardeal. Că acest tricolor a fost în Ungaria folosit publice și admii, ne arată, afară de dovezile înșirate de dl Berar, și știrea ce o publicăm azi după »Deșteptarea«, privitoare la un steag al Românilor grănițeri din Bănat, precum și alte dovezi.

Lă știu bine acestea stăpănilorilor, atât aici cât și în Bucovina, dar' le retac, folosindu-se de un pretext pentru a pute persecuta aceste culori. Pe ei îi doare, că ele reprezintă poporul românesc în totalitatea sa și ar voi să stîrpească acest lucru, întocmai cum voese a stîrpi tot ce Românii au comun ca națiune: limbă, tradiții istorice, datine și obiceiuri etc., ceea-ce însă nu le va succede nici-când. Căleuzit de aceste tendențe a dat guvernul unguresc ordinațiunea de opreliște a tricolorului românesc, ca stindarde etc., dar' poliția din Cluj s'a arătat și mai zeloasă în a ciungări un buchet în care o coloare, din cele trei, o reprezenta o floare.

Noi asigurăm însă pe stăpănilorilor, că toate polițiile din Ungaria nu pot nimici din noi iubirea și alipirea pentru tot ce avem comun, ca națiune, ca popor mare în tot Orientul Europei, ear' faptul inqualificabil al poliției din Cluj îl punem la »revaș«, în șir cu celelalte volnicii. (m)

Sibiu, 14 Maiu 1901.

Moștenitorul de tron pentru pacea națională. O foșie cehică susține, că Alteța Sa Arhiducele moștenitor Francisc Ferdinand s'a declarat înaintea unui membru al senatului imperial în chipul următor asupra situației: »Este în interesul statului și al tuturor locuitorilor lui cari eugelă cinstiți, ca neînfelegirile dintre naționalități să fie cât mai curvînd pe cale pacinică delăturate, pentru-că aceste neînfelegiri sînt spre mare pagubă tuturor claselor sociale ale poporațiunii. Și chiar momentul actual ar fi cel mai potrivit pentru rezolvarea chestiunii, căci este dorința comună a tuturor Austriacilor adevărați, ca să cureșe imperiul de elementele, cari sub pretextul religiosității, lansează în mulțime devise periculoase, devise și doctrine îndreptate nu numai în contra dinastiei, ci și în contra temeliei statului.

Politicienii mai marcași ai tuturor partidelor ar trebui să se nănușască, ca să fie pus la o parte totul, ce desparte partidele una de alta și să se oreeze o astfel de basă, pe care s'ar pute înfelege între sine. Asta se referă mai ales la Cehi și la Germani, că-rora împărăatul Francisc Iosif prin ridicarea muzeului de arte din Praga le-a demonstrat calea, unde trebuie se pornească între forșele lor luptă de întrecere.

Incompatibili. Sînt 70 de părinți ai patriei cari după socoteala lui »Alkotmány«, în sensul proiectului nou ar fi incompatibili, dar' numărul acesta nu e complet. Eată unele angajamente »private« ale incompatibililor: Mai mulți din ei sînt interesați la vicinșii, unii și la câte două; sînt apoi presidenți sau membri în direcțiunile unor întreprinderi subvenționate de stat sau cari au angajamente cu statul; alții sînt membri în direcțiunile de bănci, fabrici etc. Mai multe angajamente au: Falk Miksa, Gajári, Lánzi Leo, Matuska, Münnich, Tolnay etc. Tisza István încă a fost angajat la mai multe întreprinderi, dar' s'a retras dela toate, ca să poată combate proiectul, chipu ca neînteresat.

Se înțelege că incompatibili și prietenii lor sînt cei mai mari contrari ai noului proiect. D'șoara Alelina Piso, în concertul de Max Bruch a dovedit o tehnică bine dezvoltată. La adagio nu am încetat să-i admirăm simțul și profund, prin care ne-a făcut posibil să apreciem compoziția în toate frumșele ei. În genere la d'șoara Piso cu bucurie putem constata, că face progrese uimitoare. E una dintre acele rari artiste, cari totdeauna ne surprind cu ceva nou. Posede o inteligență rară musicală și în esecutare dovedește o absolută siguranță și o liniște uimitoare. D'șoara Virginia Gall e atât de mult cunoscută publicului român, care de atâtea-ori s'a delectat de cântările ei, încât nu aș ave mult de spus. D'șoara Gall are un farmec deosebit în voce, un umbru foarte plăcut și cu ceva - nu știu ce și nu știu cum - în el, ce și pătrunde adăne la inimă, transpundîndu-te într-o lume de ideală fericire, unde par-că mii de pasărele cîntă cu vocea lor cea mai aleasă, ear' tu stai perdut, dus pe gânduri, cuprins de estasl unei iubiri fără margini... O predare clară se observă în arta d-rei Gall, și nu mult îi lipsește, ca să fie absolut sigură în predare. Vocea ei e clară ca cristalul, în toate tonurile ei, unele chiar surprinzătoare de frumoase. Ovațiunile ce i-s-au făcut d'șoarei Virginia Gall din partea publicului întreg sînt mai mult vorbitoare, decât toate laudele ce i-le-aș pute aduce în seri.

D'șoara Valeria Isaac, în concertul G. moll de Mendelssohn, a dat dovadă de un studiu conștientios. Cine cunoaște prejudiciile publicului nostru față de muzica clasică, poate să aprecieze succesul debutantei, care a obținut franșetice aplause la sfîrșitul greiei compoziții, interpretate cu mult spirit. Am observat oareși-oareva indispoziție la d'șoara Isaac, ceea-ce e de-a se atribui împrejurării, că pianul, la care a cântat pare-mi-se nu i-a fost prea de îndemănă. Jocul d'șoarei Isaac e prototipul unui joc fin și delicat de dame, pentru aceea, credem de potrivit, ca pe viitor să-i recomandăm, să-si aleasă piese mai potrivite sentimentelor ei gingașe și temperamentalului ei artistic, și cari nu recer o forță bărbătească. D' Popovici dispune de o voce admirabilă. Eu numai pentru prima-dată l'am auzit cîntînd, și pot spune, că m'a încântat. Toți am rămas fermecați de prea frumoasa compoziție »Mugur mugurel«, pe care a predat-o dl Popovici cu un simț adevărat artistic.

Pe lângă toată admirația ce o avem pentru dl Popovici, ne permitem a-i face o mică observare, referitoare la piesele ce și-a ales pentru concertul de față. Atât piesa de Schumann »Cei doi Grenadiri« cât și »Serenada« de Schubert, ce a cîntat-o afară de program, nu au fost potrivite vocii sale. Dl Popovici are o voce prea frumoasă, care se observă în toate farmecile ei indeosebi în regiștrele mai înalte. Tonurile de mijoc îi sînt mai puțin stăpănite. Cu deosebire »Cei doi Grenadiri« are pușia de-a face cu tonurile mai înalte, prin umare în piesa aceasta s'a relevat mai puțin vocea dlui Popovici. »Serenada« de Schubert, concedem, este una dintre cele mai frumoase ale marelui compozitor, dar' precum cu toții o știm, e atât de mult cunoscută, încât chiar și verșigiții au luat-o deja și ei de pe program. D'ra Gerbert, o pianistă nouă necunoscută până acuma, ne-a surprins plăcut prin calitățile ei adevărat artistice. Are o tehnică sigură, joc corect

Tricolorul român la Viena. »Deșteptării« i se scrie din Viena. În catalogul obiectelor din arsenalul i. r. vieneș, pag. 302, capitoul »Zweiter Waffenstaat, la numărul 362 sub rubrica: Schaukasten, enthaltend Fahnen- und Standartenbänder aus den Jahren 1853 bis 1857, und zwar: - »Zwei Fahnenbänder des 13. Rumänen-Banater Grenz Infanterie-Regiments vom Jahre 1854«.

Steagul acesta constă din 3 panglice:

- a) pe cea roșie se află inscripția: »A lui Romul vitejie între noi Români se fle.« Caransebeș, 30 Aprilie 1854;
- b) pe cea galbină: »Cu cinste vom trăi și muri, amin«, pe o parte, ear' pe cealaltă: »Ne jurăm pe Dumnezeu cel Atotputernic«;
- c) ear' pe panglicia albastră stă inscripția: »Avere și sânge pentru împărăatul nostru«.

Caransebeș, 30 Aprilie 1854. Tot în acel catalog, pe aceeași pagină, ceva mai jos, aflăm: »Drei Fahnenbänder, dem 50. Infanterie-Regiment verliehen 1855 von Erzherzogin Sophie, von der Fürstin (Hospodarin) Elisabeth Stirbey von Rumänien und der Fürstin Aurora von Thurn und Taxis.

Pe panglicia vișieie dăruită de prințesa Elisaveta Stirbei din România este o stemă frumoasă, în formă de coroană, cu cruce deasupra, ear' la mijloc tricolorul românesc în toată mărețta sa, și anume sub coroană în direcție orizontală sus roșu, la mijloc galbin, jos albastru. Panglicia poartă inscripția:

»Pentru împărăatul onoare!« și »Trăească Elisaveta« Români.

Toate inscripțiile acestea sînt în limba română.

Confratele din Cernăuși comentînd faptul descoperirii acestui steag românesc în Viena provoacă cu ironia cea mai potrivită pe baronul Bourguignon și pe toți cei-ce împreună cu el vîd în toată fășia de tricolor spectrul irendenției și trădării de patrie, ca »să se intereseze în arsenalul din Viena, p' at\_că tricolorul acela e confiscat de un-deva dela irendențiști conspiratori în

contra Austriei și păstrat drept corpus delicti spre a rectifica în tot momentul loviturile și prigonirile la cari sînt espuși Românii din Austria și cei din Ungaria.

Din dietă. În ședința de ieri s'a început dezbaterea asupra proiectului de incompatibilitate. Referent a fost Rohonyi, care făcînd istoricul proiectului, îl recomandă spre primire. Kossuth Fer. accentuează, că în proiect sînt multe excepții nejuste și cere, ca proiectul să se estindă și asupra casei magnașilor. Atât Kossuth, cât și următorul vorbitor contele Zichy primește în general proiectul, fiecare în numele partidului său.

În fine, după o vorbire mai lungă a lui Széll, proiectul a fost primit în general pentru dezbaterea specială.

ALIANȚA ROMÂNŌ-GRECEASCĂ. Un comunicat oficios din Viena anunță, că ministrul de externe al monarhiei noastre, contele Goluchowski, lucrează de un timp încoace pentru a pune la cale o învoială între România și Grecia. Astă toamnă, când fusese regele George la Viena, Goluchowski a vorbit cu el în privința aceasta.

Regele George a aprobat uniunea română-grecească în contra comitetului macedonean, mai ales după-ce Bulgaria a arătat, că nu voește să dea României satisfacție serioasă în afacerea Mihail-leanu.

Când au fost la Viena ministrii români Marghiloman și Carp, Goluchowski a pertractat și cu ei afacerea.

Încă de atunci se hotărise o întrevedere a celor doi regi, care se sigleze înfelegerea lui între cele două guverne.

Se crede, că alianța româno-grecească va influența în mod favorabil și asupra relațiilor dintre Rusia și România, așa că țarul Nicolae II. va invita pe Regele Carol din nou la o vizită în Petersburg.

În cercurile bine informate din București întrevederea dela Abbazia nu este considerată ca inaugurare de relațiuni noue între România și Grecia, ci este numai

FOIȚA »TRIBUNEI«

Concertul din Cluj.

12 Maiu n.

Atât de bogate și mult variate imi sînt impresiunile dela concertul aranjat de universitarii români din Cluj, încât e aproape imposibil să le cuprind pe toate în cadrul unui raport...

După-cum adorabilă e frumșeta lunei Maiu, astfel și seara de Joi a fost un tablou fericit de o răpitoare grandiozitate.

O rară agilitate, multă străduință a desvoltat tinerimea pentru-ca să pună în mișcare toate colțurile locuite de Români în favorul concertului și ca celor, cari i-au distins cu prezența lor să le presente o seară de distracție, deamă de mândria noastră națională.

Și cu multă satisfacție poate privi tinerimea la rezultatul ce l'a avut ni-nuștele ei. A fost o manifestare aceasta, că viciața noastră social-națională a ajuns într-un stadiu de desvoltare, demn și impunător în fața străinilor.

Deja cu două zile înainte de concert, Clujul avea un aspect sîrbătoresc pentru tinerimea română. Oaspeții din provincie, din diferite centre românești și din însemnate depărtări, erau întimpinați la gară cu urări de însufieșță binevenire. Ear' în seara concertului, sala dela Reduță ne-a prezentat un aspect sublim. Un buchet de doamne și domnișoare cu mai multă grație și frumșetă compus nu cred să fi mai văzut șineva la noi. Aproape tot ce societatea

oulă românească are mai nobil a fost prins în acest fermecător buchet.

Transilvania întregă, Bănatul, Bihorul, Selagiul, Chiorul, Marmăția, Bucovina, toate părțile locuite de Români au fost reprezentate în sala concertului.

Au fost de față dintre d-nele patronese d-na Dr. Filipan (Năsăud), d-na Maria P. Cosma (Sibiu), Ana A. Pop (Cluj) și d-na Ida de Csato (Blaj).

Dintre celelalte doamne de față mi-am putut însemna următoarele:

D-na: Dr. Ioan Rașiu, Calianî, Coroianu, Barbul, vîd. Francu, Dr. T. Mihali, Gerbert, Dr. Gherasim, P. E. Hossu, Dr. Isaac, Ianchi, Iernea, Mănzat, Aneta Morariu, R. Patîș, A. Mota, M. Moldovan, Ana Macrea, Moldovan, Nasta, Victoria V. C. Osvadă, Dr. N. Oprean, L. Pop, Iosif Popescu, I. Popovici, d-na I. Pușcariu, Sbrăcea, Uilăcan, Vescan.

Cununa domnișoarelor era compusă din: Al. Ardelean, Barbu, Betty Bohășel, Em. Calianî, Lenița Cernea, Aug. de Csato, Mina și Hortensia Cosma, Tili Filipan, Virginia Gall, Aurelia Gerbert, Aneta Gorbo, Elena Hossu, Paulina Huzo, Valeria Isaac, M. Iernea, Maniu, Aurelia Metea, Camilla Moldovan, Miș Morariu, Marg. Mota, Letiția Murășan, Nasta, Mărioara Oltean, Adelina Piso, Elena Patîș, Aneta Pop, Elena Pop, Miș Pop, Elenușta Pop, Valeria Pop, Veturia Podocăbă, Dorica Pușoiari, Sbrăcea, Silvia și Elvira Todea, Valeria Uilăcan, Netii Yancea.

Oă succesul a fost atât de strălucit, meritul principal îl au în mare parte d'șoarele concertante și dl Popovici. Publicul nu s'a înșelat în așteptările sale. Toate punctele din program au fost esecutate în mod artistic.

ca efluxul amicitiei existente și amicitiei întemeiate prin convenția comercială și prin unitatea de interes în privința menținerii statului quo în Peninsula-Balcanică.

**Delegațiunile.** Sesiunea delegațiilor, cari se vor întruni în 20 i. c. la Viena, nu va ține, cum se crede, mai mult de trei săptămâni. În ziua după deschidere va primi M. Sa ambele delegațiuni și le va adresa un mesagiu de tron despre rapoartele politice externe. A doua zi își va ține șosepul contele Goluchowski. Din 4 Iunie înainte delegațiunile vor avea ședințe comune, iar prin 10 Iunie probabil se va închide sesiunea.

## Lupta națională la Lugoj.

(Urmare)

### Lipsă de pământ.

**Păr. G. Tăușu** (din Iablanța) arată, că în fosta graniță militară a fost totdeauna lipsă de pământ, iar acum după desființarea comuniunilor e lipsă nu de 2 ori, ci de 20 de ori mai mare. În urma parcelărilor lipsa de pământ a ajuns la o ulme, ceea ce se vede de acolo, că mai toate comunele au pornit cu rugări după pământ, d. e. Topleșul, Valeabolvanița, Gherboveșul, Șopotul-nou etc., deci ar fi timpul suprem ca să se dea granițelor pământuri, căci altmurlu vor ajunge la sapă de lemn și la ruina totală. Dl. Brediceanu cu ocaziunea alegerii de vicecomite a interelat în cauza aceasta, drept aceea întreabă, ce dispozițiuni s'au luat în cauză, sau ce dispozițiuni se vor lua pentru împlinirea acestor reclamații juste.

**Vicecomitele Fralka** răspunde, că cunoaște și apreciază chestiunea de pe vremea când era primprocuror în partea locului și constatând că intervențiile sale de până acum nu au avut rezultatul dorit, pune în vedere nouă demersuri, ca să împlinescă justa cerere a oamenilor.

**Păr. G. Tăușu** ia la cunoștință răspunsul cu observarea, că își rezervă dreptul a veni în chestiunea aceasta cu propuneri speciale.

### Dreptul limbii românești.

**Dl. Dr. G. Dobrin** adresează următoarea interpelațiune:

»Trinitatea drepte, dreptei lege, carea și-a luat-o de devers guvernul ce stă azi la cârma țării și cu carea ne-a salutat și dl. comite-suprem, când și-a ocupat scaunul în comitatul nostru, — la noi nu voeste să se intruzeze.

Sunt încă o mulțime de afaceri în comitatul nostru, cari stau în orasă contrazicere cu »trinitatea« mult lăudată, de carea noi numai auzim, dar' nu o vedem realizată.

Așa vedem, că deși statutele comunale dispun, ca toate protocoalele în comună să se țină în limba protocoalară a respectivei comune, totuși la noi mai în toate comunele protocoalele se poartă în limba statului. Și acest escos de

zel din partea oficianților neconștii de datorințele lor merge până într'acolo, că chiar și în comune cu populațiune pur românească, pe lângă desconsiderarea intereselor poporului și deși nime în comună nu știe unguerește — toate protocoalele le scriu numai unguerește. Ce rezultă apoi din această anomalie? Aceea, că poporul nu are cunoștință nici despre ceea-ce el însuși hotărăște să se întâmple în comună.

Incorectitate și ilegalitate e și aceea, că toate inscripțiile de prin sate: arătătoarele de drumuri, numele comunelor, oficiile, la calea ferată etc., sunt scrise numai în limba unguerească, pare-că acestea nu ar avea să servească poporului din comitatul nostru, carele 90% e românesc.

De unde să-și câștige stratul de jos al populațiunii cunoștințe de datorințele sale față de comună, comitat și stat, când nici »Tilos«, nici »vgyázz ha jön a vonat« nu-i iertat să fie scris în limba lui românească ca să priceapă. Cu toate acestea pedepsele merg strună și fără milă! *Így vins a crede, că la noi toate lucrurile cu de-adsinsul se întocmesc astfel, ca poporul să rămână cât mai în rătăcire, ca astfel să dea cât mai bun material de pedepsă și despoiere.*

Intreb dar' pe dl. comite-suprem, precum că are cunoștință despre aceste anomalii, știe că la noi nu se respectează statutele comunale și cu călcarea acestora protocoalele în comune cu limbă protocoalară română, se poartă numai în limba unguerească, — știe că inscripțiunile sunt numai unguerești și dacă da, — are de gând să pună capăt acestei stări ilegale, — dacă nu, — află de bine să se informeze și apoi ce are de gând să dispună?

**Vicecomitele** promite intervenire energică ca statutele să se execute.

### Isprăvile unui pretor.

**S. Blajovan** (paroh în Hodog) interpelează pe vicecomitele în cauza călcării statutului edil prin pretorul din Balint, Hirschl Béla, carele ia câte 12 fl. pentru-că ese la fața locului, ca să se convingă despre ridicarea unei ocine, care nici nu valorează atât cât fac diurnele dlui pretor.

Cunoscutul **Adam Rosa**, satelit al lui Hirschl se scoală să vorbească într'apărarea stăpânului sau — (Voci din partea Românilor: »Nai drept să vorbești la o interpelație« — »La banchetul jubileului poți vorbi« — »La banchet părinte!« Rosa se retrage rușinat).

**Vicecomitele** promite cercetarea cauzei și procederea strictă și dreaptă, cu care răspuns interpelantul se declară mulțumit.

### Raportul general.

**Dl. Aurel Issekutz**, prim-notar comitatens espune în liniamente generale raportul vicecomitelui. Dl. Issekutz și-a făcut espunerile sale parte în limba maghiară și parte în limba română. Din acest raport extragem următoarele:

**Maghiarisări** de nume au obținut 11 indivizi, cea mai mare parte Evrei.

nimbul ce i-l-au împrumutat ele, să aibă falnicul succes, ce l-a avut D-na **Maria P. Cosma**, în numele d-nelor patronese, în mult simțite și frumoase cuvinte îndeamnă tinerimea română, ca prin aranjarea de petreceri în diferitele centre românești, să dea și pe viitor tot mai multe dovezi pe progresul realizat pe terenul vieții sociale. Au mai urmat apoi câteva cântări solo și un toast rostit de dl. **Pătăceanu**, rig. în drept, după care apoi, mesele s'au ridicat, și a început, dansul, vesel, însuflețit, leger, ca într'un intim cerc familiar.

... Și câte regrete și oftări nu s'au auzit, când momentele despărțirii au sosit... Așa de multă fericire, un fel de intimitate se crease între persoanele de față, și cruda... dureroasă... despărțire a trebuit să sosească. Unele familii au plecat dimineața, altele cu trenul de seară, și deci au avut ocaziune, să facă și o mică excursiune.

Se zice, că trenul ce a plecat aseară spre Sibiu — Brașov, și acceleratul către Budapesta, au cauzat cele mai multe oftări, regrete și dureri de inimă...

Vre-o douăzeci universitari au fost la gară, rugându-se să întârzie plecarea trenului baremi cu cinci minute...

Trebuie să fac o observare, ca publicul românesc știe și o via mai mult. În buffet câțiva Unguri *neinvitați* s'au așezat la o masă și au comandat Țigănilor să cânte unguerește. Aceasta s'a întâmplat Joi seara, pe când în sală era dansul mai animat. La somarea unui aranjier, emisul poliției a intervenit, depărtând din buffet atât pe Țigani, cât și pe Unguri. Dacă cineva din întimplare e încântat de cavalierismul ungueresc, îi recomand să meditezze asupra acestui cas.

### Delamura.

**Cercetări disciplinare** au fost în restimpul dela ultima congregațiune cu totul 128, și anume 5 contra funcționari comitatens și 123 contra primari comunali.

La recensământul făcut în prima zi a anului curent s'au conștris pe teritoriul comitatului 448.417 suflete.

Populațiunea a crescut dela 1890 până incl. 1900 cu 40.782, va să zică cu 10.004%.

Cea mai mare creștere a fost în cercul Bega (23.59%) și cea mai mică în cercul Murășului (1.33%).

Referitor la interpelația din 15 Decembrie a. tr. a dlui Virgil Tomicio despre licoțarea biserice gr.-cat. din Scheug a dorit să deschidă cercetare disciplinară, dar' n'a putut, fiindcă notarul comunal Bobora Izalás a abdicat din post încă în decursul lui Decembrie a. tr.

### Corniareva.

Pe baza deciziei congregațiunii trecute s'a adresat oficios către prim-procurorul din Budapesta, ca să îndrume pașii legali contra organului »Magyar Szó«, care din incidentul dela Corniareva a agitat contra naționalității române.

Prim-procurorul din Budapesta a răspuns în 18 Febr. a. c., că după-ce comunicatele din »Magyar Szó« și celelalte foi din Budapesta nu trag la îndoială patriotismul naționalității române din Ungaria, ci stigmatizează numai procederea clandestină a supușilor regatului român, cari trec în Ungaria: deși merită completă apreciere inițiativa comitatului Caraș-Severin și procederea sa în cauza aceasta, care denotă sentimente patriotice — nu există basă pentru întentarea unui proces de presă.

### Alte afaceri.

Medic cercual a fost ales la Batta dl. Dr. Ananie Lungu.

Afacerile pupilare sunt în deplină ordine.

La capitolul »Invățământ« raportează că numărul copiilor obligați la școală a fost 71.162, și anume 48.095 p. școala de toate zilele și 23.066 p. școala de repetiție. Dintre cei obligați pentru școala de toate zilele au frecventat școala 34.084, nu au frecventat școala 14.011. Din cei obligați în școala de repetiție au frecventat 12.253, nu au frecventat 10.814.

S'au înrolat la armată pe teritoriul comitatului din 7793 fociori obligați 2744, va să zică 35.2%.

### Două măsuri.

**C. Brediceanu:** Rescriptul procurorului-suprem din Budapesta, prin care denesăgă ridicarea acuzei de afțare contra foil »Magyar Szó« pentru infectivele și calumniile tipărite la adresa Românilor din incidentul atrocităților sângeroase din Corniareva, — e un cap de operă și merită să se publice în întreg cuprinsul său — de aceea ne rugăm ca să ni-se estradee. Asemănând opiniunile juridice din această hotărâre a procurorului-suprem — cu vederile procurorilor profesate în procesele ridicate contra bărbăților nostri — vedem un contrast mare.

Pe frunțașii și redactorii nostri îi infundau cu duzina în temniță pentru-că procurorii aflau delictul de agitație, afțare unde și când și în contra cui voiau, — eară procurorul-suprem din Budapesta nici în drasticele și directe sumuțări basate pe scornituri tendențioase nu află acel delict. Pentru istoria contemporană e bine să prindem asemenea controverse și pe viitor vom folosi la apărare părerea dlui procuror suprem, de aceea vom să o avem la mână. (Protonotarul Issekutz: V'o dăm!)

### Creșterea populațiunii.

Vorbitorul trece apoi la datele statistice referitor la creșterea populațiunii și cere, să se spună apriat, că în cercul Balintului de aceea a crescut populațiunea cu 25% — fiindcă pe teritoriul acostui cerc — a lui Hirschl-Rosa, s'au făcut cele mai multe colonii, — așa-dară creșterea populațiunii e numai o importare. În fostul confiniu militar însă fără colonizare încă a crescut populațiunea, dar' li-s'a împușinat pământ și până-când de Unguri se îngrijește guvernul din averea statului, din lada țării, că Ungurii să împopuleze părțile locuite de Români, aceasta nu e colonizare din economie națională — ci din politică soviniștă maghiară. A statului ce e și ce e în lada țării e și al nostru, — deci și din aceea ce nouă mai bine ne-ar prinde decât celora cari și așa părtășii sunt de toate favorurile în această patrie.

### Cloșca cu aripă paralizată.

Patria — se zice mama — nu știm ce mamă e — eu o asemăn cu o cloșcă căreia o aripă e paralizată, și noi ne-ungurii tocmai sub acea aripă am picat

necăjiți, bătuți de vifor, udați de ploie negrijiți — iziniți, — până-când cloșca-patria mama sub aripa cealaltă sănătoasă ocrotește, dudulește, adapă și satură numai dragii sei de pușori — unguerași. — Bine însă — dar' cloșca asta are și ochi — și vede că o parte din pui tănjim, ne uscăm în picioare, pierim și nu-i pasă, are urechi, dar' svireolirile și vaitările noastre să nu le audă? Nu se poate! Nu vrea să vadă, nu vrea să audă. Apoi aceasta e o politică rea. A slăbi pe unii dintre cetățeni și a întări pe ceilalți — e o politică nedreaptă și nu va produce forțe uniforme și valoroase pentru susținerea și apărarea țării. În f. confiniu militar are statul, are comunitatea de avere mii și mii jugere pământ — de ce nu li-se împarte și lor, căci mai lipsiți sunt decât coloniștii ungueri? De ce? Pentru-că nu sunt Unguri și de interesele lor nimeni nu se îngrijește și atunci să vedeți cum va crește și mai mult numărul și la această populațiune.

### Școala fără religione.

Referitor la starea învățământului se observă și din raport o mișcare în favorul școalelor comunale pe contul celor confesionale. Rău semn și deastroase urmări va avea școala depărtată de religiozitate. Privim în jos la școalele comunale pe cari a pus mâna statul în f. confiniu militar și vedem unele table de părete unguerești firește — și o bocăneală neîntreruptă pe unguerie, dar' instrucția cu deservire neglijată — ba în Tisevița de 2 ani nici școală nici învățator, ear' în sus la universitate propagare de idei nihiliste. Unde se ducă orbia aceasta? Copiii de mici sunt siliji a preferi altă limbă, a ține limba sa maternă de limbă mai pe jos — inferioară — ear' pe cea favorizată de stat — de o limbă mai pe sus. Și cine va crede, că puiu de suflet românesc va crede cândva aceasta, — că va pute preferi și iubi altă limbă — înaintea dulcei sale limbi, supte din țiglele mamei?! Mama care farmeca ființă fetului — cu iubire, cu sufletul seu, mama are țigle, lapte, limbă dragoste și crește, întărește puilul inimii sale, dar' acel concept, statul egoist și despot nesimțitor țigă n'are, dar' are cărbaciu! Nimic nu-ți dă și totul îți cere. Acesta cere să ne supunem necondiționat și de limba mamei să ne lăpădăm?! Și cine o crede că e cu puțință e un barbar și cine ar voi să o facă — mai nainte devine nebun.

»Patriotul« mare **Bartha Miklós** — ear' un prieten al nostru (!) — scrie o fulminantă critică contra învățătorilor profesate la universitatea din Budapesta și strigă: Cine n'are patrie — e un vagabund. Cine n'are națiune e un bășor. Cine n'are religione e un măgar, ori trebuie spânzurat — mod probat asemenea ca gilotina pentru curățirea sângelui infect, — și totuși chiar el e primul, care ne ia în nume de rău că nu ne contopim în rassa maghiară. Națiune! Iubire de națiune să ai — dar' numai maghiară.

(Va urma).

## Cronica zilei.

Sibiu, 14 Maiu n. 1901

În audiență. Escelența Sa I. P. S. arhiepiscop și metropolit **Mefianu**, se află de câteva zile în Budapesta, în afaceri oficioase. Ieri înainte de amezai a fost în audiență la Maiestatea Sa, unde a fost primit foarte grațios. I. P. S. Sa se va întoarce, după-cum scrie »Telegr. Român« mâne, Mercuri, la residența sa.

**Dl. Dr. G. Weigand**, cunoscutul profesor dela universitatea din Lipsca și scrutătorul neobosit al istoriei limbii românești, va întreprinde în vara aceasta — după-cum aflăm — o călătorie de studiu prin **Bucovina** și prin **Basrabia**. Luând cu bucurie act de această știre, atragem asupra-i atenția frunțașilor români din acele părți și sperăm că toți se vor grăbi să ofere savantului filo-roman ospitalitatea lor și tot concursul posibil. În special sperăm, că oamenii cărturari din Bucovina, în prima linie societatea »Junimea« a studenților români din **Cernăuți**, unde se va oprl dl. Dr. Weigand, deasemenea profesorii, preoții și învățătorii români își vor face o plăcută datorie față cu interesele noastre culturale — adunând pe seama scrutărilor științifice ale dlui Dr. Weigand material folcloric cât de mult, mai ales de pe tărîmul poeziei noastre populare atât de frumoase.

Ar fi, credem, că date ca harnica societate »Junimea« să aranjeze înșuși, în acest scop, o întreprindere sistematică, îndemnând pe membrii sei a se interesa de cu bună vreme de o îngrijită și bogată adunare de literatură folclorică dela poporul bucovinean.

Institutul Otteteleșanu. Ni-se trimite următoarea publicațiune: Cu începerea viitorului an școlar 1901—1902 se vor primi geesprezece elevi în institutul de fete dela Măgurele, fundat de Ioan Otteteleșanu și înființat de Academia Română, sub înaltul patronajul al M. S. Regelui, cărora li-se vor da, conform dispozițiunii testamentare a răposatului fondator, o creștere casnică și instrucțiunea cuvenită unei »bune mame de familie, fără pretensiuni sau lux.

Cursul va fi de 5 ani, în timpul cărora elevele vor avea toată întreținerea în institut.

Sunt admise în institut copile născute din **părinți români săraci**, pe deplin sănătoase, cari până la 5 August 1901 au împlinit 12, dar' încă nu 14 ani, au pregătirea ce se dă în școalele primare din România și au obținut la terminarea cursului primar cel puțin media 7. Candidatele cu clase secundare sau se prezente certificatele de clasă secundare, având media cel puțin 6.

Două surori sau două verișoare primare nu pot fi admise în institut.

Părinții elevelor ce vor fi primite în Institut nu pot să-și iee fiicele desfinitele sărbători ori pe timpul vacanțelor în familie, și direcțiunea își rezervă dreptul de a le da ori nu voe elevelor de a petrece în familie de vacanțe.

Părinții aspiranțelor ori reprezentanții legali ai acestora au să trimită — până la 5 August 1901 — cererile însoțite de act de naștere, act de vaciină, act de paupertate în care se va arăta și numărul copiilor și atestat școlar despre terminarea claselor primare, la Academia Română (calea Victoriei nr. 135), pentru comisiunea fundațiunii Otteteleșanu, care, examinand actele și luând informațiunile ce va crede de cuviință, va dispune ca concurențele ce îndeplinesc condițiunile mai sus precizate să fie supuse la un examen de primire, prin care se va constata gradul de pregătire în ceea-ce privește cetirea și scrierea, analiza etimologică și cea sintactică, cele patru operațiuni, geografia și istoria țării române.

*Concurențele cari nu sunt din România se admit fără examen de primire, în virtutea atestatorilor obținute în școalele similare din patria lor, și au să trimită la Academia Română, tot până la 5 August, cererile însoțite și de atestat medical.*

Rezultatele examenului se vor supune, dimpreună cu toate actele, într'un raport, Augustului protector al Academiei Române, Maiestății Sale Regelui, căruiua îi aparține a decide în privința primirii.

Esamele se vor face în localul Academiei, la 9 Septemvrie 1901.

Din Croația. Un iubit corespondent al nostru, petrecând de câteva timp în capitala Croației, **Zagreb**, ne scrie următoarele notițe scurte, dar' caracteristice despre poporul, în mijlocul căruiua a petrecut câteva timp, înainte cu un jumătate de veac neuitatul nostru martir **Ioan Buleanu**:

»Pe aici e lumea mai soviniștă, ca pe la noi, — scrie coresp. — În general se știu oamenii de aici mai bine și mai mult însufleșiți pentru chestiuni, ce ating ființa naționalității croate. Poporul de altminterea e blând. E mai bună școala deșteptării lor, decât pe la noi. Dealtminteri se luorează foarte mult în general pentru lășirea ideilor nobile în viața unei națiuni. Slavii pot fi mândri, că sunt unii dintre primii pioneri ai naționalismului. Mie în special îmi place foarte mult încrederea în forțele lor private.

Evenimentele din Spania. Din Barcelona vine știrea, că liniștea acolo s'a restabilit. Greviștii au reintrat în lucru pe lângă vechile condiții. Greviștii arestați au fost puși în libertate și cenzura preventivă a folilor a fost scoasă din valoare. Poliția a prins mai mulți anarhiști.

Maghiarisarea numelor de stradă. Cine va călători prin orașelul din Munții Apuseni, **Abrud**, va observa față de trecut o mică schimbare cât se poate de hazlie. Va zări pe fieceor corn de stradă, cu litere groase ca piciorul, numele poștilor și literaților maghiari. S'au pus adecă »patrioții« nostri și toate străzile le-au maghiarisat. Numai că lucrul este cam șod la so'oreală. Cea mai murdară stradă — unde se vînd grășuni — au botezat-o cu numele marelui poet popular **Petőfi**. Strada unde se pregătesc pielea a dedicat-o lui **Deák**, ear' strada lo uită de Țigani, au dedicat-o lui **Jókai**. Apoi strada lui **Árpád** e tot așa de murdară etc. Ce caută numele acestor bălauri unguerești în țeara Moșilor, fie chiar și ca nume de botez pentru strade, numai mintea sucită a soviniștilor o poate și Noi știm, că la **Abrud** sunt și Români, cari s'ar fi putut osteni să le dovedească Ungurilor prostia săvîrșită. Căci e mare neghiobie să pretinzi că Moșii se folosească de aci înainte cu numele unguerești pentru ulițele orașului în locul vechilor și de tot cunoscutelor numiri de pânălă acuma. — De altfel botezarea strădelor pe unguerește este cel mai nou capitol din opera maghiarisării. Stradele **Făgărașului** de pildă încă și-au primit nume dela eroii maghiari.

**Părechea regală română** va pleca mâine din Abbazia. Joi dimineața va trece pe la Budapesta, de unde la 9 ore 15 minute seara se va întoarce pește Predeal la București.

**Alegere de capelan.** După cum aflăm, Dumineca trecută s'a făcut alegere de capelan în comuna Neagra, tractul protopresbiteral al Câmpenilor. Ales a fost *Nicolau Candra*, fost mai mulți ani notar în Vidra și acum de prezent matriculant în comuna Scărișoara. Consistorul archidiecezan va trebui să fie cu multă atenție la întărirea noului capelan, fiindcă nou alesul este trupește cunoscut. Era bine, dacă dl Candra defecund legea bisericească — după ce își știe defectul corporal — nu ar fi reflectat la postul de paroh.

**Necrolog.** Cu inima adânc întristată se aduce la cunoștința tuturor rudeniilor, amiciilor și cunoștințelor, că mult iubita și neuitata soră și mătușă *Maria Lemény născută Baroș*, în al 78-lea an al etății, după un morbo îndelungat și greu, provăzută cu sfintele sacramente și-a dat nobilul său suflet în mâinile Creatorului, Duminecă în 12 Maiu st. n. la 4 ore a. m. Rămășiile pământești ale scumpei și neuitatei noastre defuncte s'au așezat spre repaus etern azi, Marți, 14 Maiu n., la orele 10 a. m. în cimitirul gr.-cat. din Reghin. Fie-i somnul lin și memoria eternă!

**Concertul din Cluj.** Despre frumosul concert și animatale petreceri din Cluj ne-a mai sosit azi un raport, pe care îl dăm la față; prin el se completează în mai multe puncte raportul nostru de ieri.

Facem totodată și o rectificare. Din șirul dragălaşelor domnișoare ce au luat parte la concert, din greșală au rămas afară următoarele, ale căror nume îl dăm aci: *Virginia Pușcariu, Felicia Rășiu și V. Rogescu*.

20 coroane a contribuit d-nul Dr. *Gavril Suciu*, avocat în Hațeg, din prilegiul căsătoriei sale cu d-șoara *Horțensia Penciu* din Sibiu, la fondul de 20 bani creat de Reuniunea sodalilor români din Sibiu — pentru acuirea unei case cu eventuală hală de vânzare.

**Galeria universității din Iași.** Dl A. D. Xenopol a luat frumoasa inițiativă de-a înzestra universitatea, al cărei rector e, cu o bogată galerie alcătuită din portretele tuturor fostilor profesori ai academiilor Mihailene, ai școlii Vasiliene și a tuturor fostilor și prezentei profesori ai universității.

Pentru găsirea portretelor tuturor fostilor profesori ai acestor școli, dl A. D. Xenopol a întâmpinat foarte mari greutate.

Așa portretul înțeleptului și duiosului profesor *Itimie Murgu*, primul profesor de filosofie în Iași, a fost găsit după multă cercetare și străduință. Portretul acestui profesor a fost găsit la un preot ungur din Seghedin, într'un portret colectiv al deputaților Transilvaniei din anul 1863.

E un cap de Român, de o seducătoare frumusețe, ale cărui plete negre se coboară, până la o barbă respectabilă, așternută pe piept. O privire impunătoare deschisă, isvorită din lumina unor ochi expresivi forfecători de frumoși. Casa Haack, a reproduc acest portret în mărime naturală, cu o deosebire deosebită. Acest portret e unul dintre cele mai interesante ale viitoarei galerii.

Dintre portretele primilor profesori ai universității, care cu excepția dlui V. A. Urechii, au fost toți de dincoace, a mai primit până acum și pe al lui I. Pop.

**Domnia lui Vodă Cuza.** Interesanta lucrare a dlui A. D. Xenopol, rectorul universității, asupra domniei lui Vodă Cuza, este aproape terminată. Lucrarea va fi dată în curând la tipar și va cuprinde 2 volume de aproape 600 pagini fiecare.

**Femei alegătoare.** Nu e vorba de America, ci de Norvegia. Adelsthingul din Cristiania a dat cu 68 voturi contra 17 dreptul de alegători comunali tuturor femeilor, cari plătesc dare după un venit propriu de cel puțin 300 cor.

**„Pungășii evreiești“.** Drept întregire la cronică noastră din nr. 77 ne scrie un amic al foii din Serejevo următoarele: Țeranii români, așa de mișelește înșelați, au lucrat în Zavidovici lângă Jepce. Indată după sosire au fost încrecați într'un tren și porniți înspre pădure. Trenul — niște lăzi — mergea așa de nebanește, că doi țărani români și un ungur au fost aruncați din el, încât un Român și ungurul și-au sfârșit picioarele, ear' celalalt Român și coastele. Acesta va rămâne schilav pentru toată viața, după cum m'am convins eu însumi, când l'am vizitat, dimpreună cu dl capelan Florian și alți Români, în spitalul din Serejevo. De altminterea întâmplările acestea sînt lucruri de toate zilele pe aici. B.

## Vieța socială.

### Producție în Tritiul superior.

Cu bucurie am cetit, că dincolo de Carpați administratorul domeniilor coroanei înființează teatre pe teritoriul domeniilor pentru cultivarea bunului gust al poporului rural. Dar și mai mare bucurie m'au cuprins atunci, când văd, cum unii din preoții și conducătorii poporului nostru au înțeles pe deplin, că unul dintre cele mai bune mijloace pentru cultivarea frumosului și bunului gust al poporului e — teatrul.

Deunăzi în *Tritiul-de-jos*, acum la Sf. George tinerime țărănișă din *Tritiul-de-sus* au aranjat căte o producție teatrală.

Au predat comedia în 3 acte „Întemplantă curioasă“. Iși era mai mare dragul se vezi țeranii nostri cu ce dibăcie se invert pe scenă.

Nu știam ce să admir, dibăcia instructorilor *Simeon Suciu* și a învțătorului *Sămpăleanu*, ori originalitatea predărilor.

Laudă bravului cântor *Simeon Suciu*, care a instruit tinerimea venită dela coarnele plugului, dar laudă și-se cuvine și harnicului paroh *Nicolau P. Rășiu*, din a cărui îndemn s'au făcut toate acestea.

Producțiunea a fost în frumoasa școală de acum zidită, care în paranteză fie zis, e edificată din interesele fondului creat de amintitul harnic paroh.

Trebue să amintesc, că public din jur a fost puțin. O parte din preoții și învățătorii nostri din cea mai nemijlocită apropiere nu au luat parte, ceea-ce e destul de trist.

Noi vre-o câțiva am mers fără preget acolo, unde vedem manifestându-se cât de mică flacăra de cultură în popor. Bine a zis dl preot Rășiu, că pământul inimii poporului e nobil, dar' trebue cultivat.

De încheiere zic: Înainte, bravi Triteni! Să ne vedem la vară earăși la o producțiune teatrală. —ș.

## PARTEA LITERARA.

### Originea cuvântului valah.

De **Dr. Dimitrie Magdu.**

(Urmare).

Neapărat că renașterea unui popor atrage după sine și renașterea limbii sale. Limba latină a lui Latinus nu putea servi deci decât ca substrat limbii latine a Romanilor, între cari trebuia să existe o mare deosebire, bună-oară câtă deosebire este între limba latină a Romanilor de astăzi și într'aceea a Romanilor de odinioară.

În sfârșit împrejurarea că Latinus a îndreptat limba poporului său latin, înzestrându-o și cu oareși-cari legi gramaticale, încă nu despoia limba nici pe acea vreme, precum nu o despoia nici astăzi, de caracterul ei viu, ci-i asigură numai tărie, durată și frumusețe.

Foarte adevărat că între limba latină purificată și între limba rustică romană, era deosebire; la început mai mică, ear' mai apoi în proporția în care felurile neamuri de popoare își perdeau caracterul lor național, și se contopiau în naționalitatea romană tot mai mare, până-ce la sfârșit a devenit această osebire de neasămănat.

Aceiași limbă latină era însă și rustică și purificată, după-cum se exprimă Quintilian Lib. 1 cap. 10: „Aliud est Latine, aliud Gramaticae loqui“. Alta e a vorbi latinește (rustic) și alta gramaticeste (clasic, purificat).

Încât se poate din legende cunoaște, o foarte neînsemnată porțiune din elementul limbii latine a putut să fie plămănit în graiul vorbirii poporului de la început; 300-căni anume vedem pe Latini încă vre-o 300-căni, începând dela urzirea Romei, mereu răsbindu-se cu Romanii, și numai mai apoi contopindu-se într'o singură individualitate etnică.

Asimilațiunea politică a Romanilor și a avut chiagul plămăirii, în sinul mai multor fracțiuni a unor elemente de popoare foarte reduse, precum sînt: niște refugiați de ai *Fringilor* și *Arkadilor* împreunăți cu unii dintre păstorii *Tușilor* și *Latinilor*.

Acest mic isvor s'a prefăcut mai târziu în riu, riu în fluviu, ear' fluviul în marea ce înconjură trei părți ale pământului, pe atunci cunoscute.

Nu mai elemente omogene, pur italice, din așa numita *Italia-proprie*, au contribuit la plămăvirea naționalității Romanilor, ear' elemente eterogene ale Celților din Italia-superioară sau Gallia-Cisalpină, precum și cele ale *Messapilor* și *Grecilor* din *Italia-inferioară* sau după-cum se mai numia: *Graciosa Magna*; și mai târziu a Ilirilor, Tracilor ș. a., s'au scufundat numai perzându-se în fluviul latinității Romanilor, n'au contribuit însă într'u nimic la formațiunea etnică a acestora. (Va urma).

## MAI NOU.

### Situația în Austria.

Viena, 13 Maiu n. *Compromisul este un fapt împlinit.* Situația politică este considerată ca foarte favorabilă.

### Intrevederea dela Abbazia.

Fiume, 13 Maiu n. Regele George al Greciei a sosit pe încercătorul „Psara“ la 11 ore a. m. la *Volosca*, unde a fost primit de Regele României, de consulul grecesc din Fiume și de auto-ritățile din *Volosca*. Cei doi monarchi s'au salutat deosebit de călduros. Regele George a descins în villa Minach, de unde a făcut vizită părechei regale române în Abbazia. Seara Regele Carol a dat un prânz în onoarea înaltului său oaspe.

### Generalul De Wett.

Londra, 13 Maiu n. Generalul *De Wett* earăși a început operațiile de războiu. Se crede, că a trecut riuul Vaal și cu peste 2000 de oameni a pătuns în Transvaal.

Ziarul „Standard“ are știrea, că tabăra Burilor numără încă 16.500 de soldați.

## CARTI ȘI REVISTE.

### Au apărut:

*Tricolorul românesc.* Cu acest titlu a scos domnul *Constantin Berar* în Cernăuți o broșură despre mândrul nostru tricolor, arătând, că el nu este al unei țări, ci al întregului popor românesc: simbolul națiunii române. Broșura este dedicată domnului *Dr. George Popovici*; pe învțătoare are de-a curmeziș o frumoasă bandă tricoloră. Se poate procura dela autor; prețul nu e indicat.

„Familia“, an. 38, nr. 16, Oradea-mare. Cuprinsul: Pastel, de G. Coșbuc. Neopotriviri, Elena din Ardeal — Moartea vechului, N. G. Rădulescu-Niger. — Meteor, V. E. M. — Cântec, Vi-Vi. — Strigoaia, de K. E. Franțoz. — Descântec și farmece, cul. de V. A. Urechii. — Doine din Selagiu, M. B. — Salon.

### Bibliografie.

*Prăsierea pomilor*, prepararea și păstrarea pomelor, de *Nicolau Albani*, învțător dirig. domanial în Sămbăta-inferioară, com. Făgăraș.

Îmbucurătoarea propagandă, ce se face de un șir de ani pentru lățirea pomăritului atât de rentabil la noi, e de a se mulțumi în prima linie acelei pleiade de învățători harnici — nu prea mulți până acum — care prin vorbă și faptă s'au făcut apostolii lui. În fruntea acestora trebue pus dl *Nicolae Albani*, care în decurs de 16 ani, pe lângă multele conferențe pomologice ținute prin comuna comitatului Făgăraș, a distribuit parte din propria-i grădină școlară, parte mijlocind dela pepinierele statului ia 20.000 pomi. În cârticia de față, înzestrată cu multe și frumoase ilustrațiuni, și-a depus rodul experiențelor sale făcute într'un șir lung de ani pe terenul pomăritului. Într'un limbaj popular descopere într'un mod firesc tainele pomăritului, începând cu câștigarea seminței, cultura pădureților, altoitul și terminând cu cultura altor și arătarea mijloacelor, cari se ne ajute a valoriza cât mai bine poamele.

Cartea, și ea esterior foarte plăcută se poate procura cu prețul de 30 cor. (60 bani + 6 bani porto) dela autor sau dela „Tipografia“, societate pe acții în Sibiu.

„Insula morțiilor“ novelă de R. Voos, tradusă de *Andrieu Bărsăneanu*, profesor în Brașov. Prețul 50 bani.

*Novels*, de Ioan Pop Rotegănuș, este titlul unui volum ce a apărut acum în București, în editura librăriei Leon Alecu. Conțin bucoștile: *Firușă Nufului*, *Ceryitorul*, *Tudortea*, *Minte de miere și pace*, *Bielul Istode*, *Mitru Pascului*, *Petrea Ivovului*, și se află de vânzare la autorul în Reiteg, prețul 1 cor. — Tot acolo se află și scrierea lui *Novela și Schife*, asemenea cu prețul de 1 coroană. Această scriere conține: *Biserica poezății*, *Blândocul*, *O inimă nobilă*, *Nenea Alec*, *Popa Toma*, *Salvina* și *Susana cea ne bună*. Ambele aceste scrieri le recomandăm cetitorilor nostri ca scrieri morale și lesne de priceput.

„Băncile de emisiune și circulațiune monetară“, în special Banca națională română, de A. D. Damianof. — București, editura „Noue Reviste Române“. Prețul 1 leu 50 bani.

### Tablouri românești.

La administrația Tribunei se află de vânzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești:

- Portretul Metropolitului Andreiu baron de Șaguna . . . cor. —40
- Portretul Metropolitului Sterca Șuluțiu . . . . . —40
- Portretul profesorului Gregoriu Silași . . . . . —30
- Portretul Il. Sale dlui Dr. D. Radu, episcopul Lugojului . . . —30
- Prefectul Avram Iancu în fruntea oștirii . . . . . —40
- Catedrala din Blaj . . . . . —60
- Conferența națională dela 1894 . . . 3—
- România la Debrețin . . . . . —60

*O nouă carte de contabilitate.* A eșit de sub tipar broșura „Introducere în contabilitate și contabilitate în parte simplă“, de I. C. Panțu, profesor la școala comercială superioară din Brașov. Cartea aceasta, scrisă într'un limbaj cât se poate mai ușor, este menită a lăți cunoștințele de contabilitate dina poporul nostru. Purcând micesele practice autorul stabilește regulile de lipsă și principiile contabilității, făcând un curs complet al acestei științe, astfel că ori-cine are interes se poate iniția cu ușurință în contabilitate. Recomandăm această carte cu deosebire învățătorilor, preoților, comercianților precum și tuturor, cari stau în legături cu băncile noastre. Cartea se estinde pe 14 coale de tip. 8° mare I—VIII+213 pag. Prețul este 2 cor. + porto postal 20 bani. Se poate procura dela librăria archidiecezană din Sibiu, dela tipografia A. Murășianu, librăria N. I. Ciurcu în Brașov și dela librăria seminarului gr. cat. din Blaj.

„Diplome maramureșene din sec. XIV. și XV.“, adunate și comentate de Dr. Ioan Mihályi de Apsa, avocat și protofisc comitatens în Sighetul-Marmației (M.-Sziget). Tomul I, prețul 10 cor.; format mare octav. În acest volum se cuprind un mare număr de diplome din secolii indicați, dintre cari 310 acum ved lumina zilei pentru întâia-dată. Recomandăm cu cea mai mare căldură acest prețios dar' a tuturor Românilor, cari se interesează și cunoască trecutul și relațiunile etno-și geografice ale romanticei Marmății. Aparatul științific, cu care ne prezintă dl Dr. Mihályi rezultatul muncii oșbitoare de scrutare a arhivelor, mănăstirilor, colecțiilor private etc. dovedește, că autorul dispune de largi cunoștințe istorice, și poate s'ajunge în rîndul primilor noștri istoriografi. Dr. Mihályi va face un mare serviciu atât istoriei, cât și națiunii române, dacă continuând cu edarea și prelucrarea restului de documente, ce le are în posesiune, va da la o parte veltul, ce acopere trecutul viteazului popor român din frumosul Maramurș. O astfel de întreprindere științifică merită s'aprină în fruntea neam românesc. — Opul se află de vânzare la autorul, dl Dr. Ioan Mihályi, în M.-Sziget.

*Scrisori către plugari*, de *Constantin Sandu*, diplomat al școlii de agricultură dela Herăstrău.

Este o broșură a bibliotecii coroanei a administrației domeniului coroanei a edat până acum 19 broșuri pentru țăranii, de cuprins mai cu seamă economic. „Scrisori către plugari“ este broșura sau cârticia a XIX-a și e împodobită cu portretele MM. LL. Regele și Regina și cu mai multe ilustrații în text.

Cârticia cuprinde mai multe capitole economice, instructive, d. e. Plugari. — Arături. — Grape. — Sămănașul. — Despre fenațe etc., scrise toate în limbaj ușor, popular.

„Enciclopedia Română“, publicată din însăreănarea și sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatură română și cultura poporului român“, de Dr. C. Diaconovich, primsecretarul „Asociațiunii“.

Din această folositoare publicațiune a apărut fasc. XXIII., care cuprinde cuvintele Manlius—Mira, laolaltă aproape 1300 articole, între cari un bogat material istoric și biografic de interes deosebit pentru Români; amintim titlul: *Manolescu*, *Manu*, *Maniu*, *Marcovici*, *Marghiloman*, *Marian*, *Mariencescu*, *Marin*, *Mărzescu*, *Massim*, *Mateiu Corvinul*, *Mavrogheni*, *Mateescu*, *Maxim*, *Meissner*, *Melchisedec*, *Mețianu*, *Micle*, *Mihălescu*, *Mihail*, *Mihălăci*, *Mihályi*, *Mihnea*, *Millo*, *Mincu*, *Minovici*, etc., apoi din istoria universală: *Maria Teresia*, *Martinovici*, *Martinuzzi*, *Medo-Peși*, *Memorut*, *Migrațiunea popoarelor*, etc. Dintre celelate scrieri mai mari și importante, remarcăm: o valoroasă serie de articole de medicină, igienă și balneologie, lucrata de Dr. I. Felix (*Masagiua*, *Materialitatea*, *Medicina*, *Miasma*, etc.), E. Felix (*Melanconia*), *Imei wol* (*Meninge*, *Măduva*) și Dr. Vuia (*Marienbad*, *Melencze*, *Meran*, etc.); numeroase articole din botanică de Panțu, *Radian* și *Procopovici*, din mineralogie de *Mrazek* (*Marmora*)

și *Murgoci* (*Metamorfoza rocilor*), din zoologie de Dr. N. Leon (*Metamorfoza*, *Mimetism*, etc.), *Moisi* și *Popescu-Voițăși*, din chimie de *Minovici* (*Mercuriul*, etc.), din filosofie de *Dragomirescu* (*Materialism*, *Metafizica*, *Mill*, etc.), *Pletos* și *Nigrim*, din mitologie de At. M. *Mariencescu* (*Mars*, *Mercur*, *Minerva*, etc.), din istoria bisericească de Dr. Bunea, Dr. Radu (*Marianopolis*) și C. Auner (*Milcovia*, *Metoc*, *Melchisedec*, etc.), diferite notițe din literatură și artă de D. Evlocean, M. Străjan și N. Petrașcu, din musică de T. Cerne (*Melodia*, *Mendelssohn*, *Menestrel*, *Meyerbeer*, etc.), și în fine articolele: *Meglena* de G. Weigand, *Maramurș* de T. Bud, *Mars* (planeta) de Otescu, *Marina de Bălescu*, etc. Articolele istorice îngrate mai sus în cea mai mare parte sînt lucrata de D. Onciul, I. S. Floru și Th. A. Aguleții.

Această spicuire dintr'e unui singur fascicul încă arată bogăția materialului cuprins în această publicațiune, precum și forțele mari și distinse ce s'au angajat la realizarea ei. Fiind tipărite până acum trei din patru părți ale dicționarului, putem spera că în scurt timp va fi pe deplin terminat și va face publicului cetitor român bune servicii pentru popularizarea științelor și lățirea cunoștințelor folositeare.

Abonamentele se fac la W. Krafft în Sibiu (deposit general pentru România); E. Storek, București și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat cor. 20 —, legat cor. 28.20 (în România: lei 25. —, resp. 28.50).

„Povestea priveghitoare“, după „Înșiră-te Mărgărite“, de I. Manliu. Extras din publicațiunea „Lui Titu Măiorescu, Omagiu“. București, stabilimentul grafic I. V. Socec, str. Berzei nr. 59. Prețul 25 bani.

Căleătorii patriarhului *Măcarie de Antiochia în țările române (1653—1658)*, teză pentru licență în istorie, de *Emilia Ciovan*. București, stabilimentul grafic I. V. Socec.

„Suntem o țară săracă sau bogată din punct de vedere economic?“ de V. S. Moga, București. Institutul de arte grafice „Eminescu“. 1901. Prețul 50 bani.

### Sosiți în Sibiu.

La 14 Maiu n. 1901.

Hotel „*Imperatul Romanilor*“: Blaska cu soția, cons. de mine din Arad; Dr. Brodici, medic de reg. din Pojnu; Linberger, fotograf din Făgăraș; Files, oficial de poștă din Cluj; Krauss, fabricant din Viena; Wagner din Weidhofen, Berger, Jacob, Zivarsky, Fodor, Bachner, din Viena, Szabó, Danziger, Steiner, Kovács din Budapesta, Indig din Cluj, comercianți.

Hotel „*Neurthurer*“: Timar, căpitan din Murș-Oșorheiu; Buchholzer, notar din Nocrichiu; Gross, privatier din Brașov.

Hotel „*Melzer*“: Schreiber, privatier din Drezda; Dreger, căpitan din Budapesta, Rosenberg, comerciant din Arad; Goja, notar din Răchita.

### Cursul pieței din Sibiu.

Din 14 Maiu n. 1901.

Hărtie-moneta română	Cump.	18.74	vând.	18.84
Lire turcești				
Imperiali (16 R <sup>o</sup> Aur)				
Rubla rusă		2.48		2.54
Galbeni		11.26		1.840
Napoleon-d'ori		19.—		9.100
100 Marce germane		117.—		117.40
Livre sterling		28 90		24.20

### Bursa de Budapesta.

Din 11 Maiu n. 1901.

Benta de aur ung. 4%	117.50
de aur val. cor. 4%	92.90
Imprumutul câilor ferate ung.	98.25
Bonuri rurale ung.	98.50
de credit ung.	98.50
de credit aust.	98.80
Obligațiunile desp. regulărilor	181.—
pentru regularea Tisei și Seghedin	98.15
Benta de hărtie austriacă	98.—
de argint austriacă	11.25
de aur austriacă	141.—
Leoni austriace din 1890	1690.—
Acțiunile băncii austro-ungare	693.50
de credit ung.	696.—
de credit aust.	102.—
Servari fonciare ale institutului de credit și economiei „Albina“	11.88
Galbeni imperiați	18.07
Napoleon-d'ori	117.55
Mărci 100 isp. germane	240.25
London 10 Livre sterlingi	

### Bursa de Viena.

Din 11 Maiu n. 1901.

Benta de aur 4%	117.50
Benta ung. v. c. 4%	92.85
Imprumutul câilor ferate ung.	98.80
Bonuri rurale ung.	98.60
de credit ung.	98.78
de credit austriacă	98.78
de aur austriacă	11.15
Leoni austriace din 1890	145.75
Acțiunile băncii austro-ungare	1677.—
de credit ung.	698.—
de credit aust.	67.25

Pentru redacția și editura responsabili: **Andrieu Baltoș**. Proprietar: **Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: Ioșif Marschall.**

# "BORSZÉK"

## prăvălie de ape minerale și fabrică de glaje, se închiriază pe 25 de ani începând dela 1 Ianuarie 1902,

prin escriere de concurs (oferte în scris pecetluite), care se va desbata în localitățile prăvăliei, în **10 Iunie, la orele 9. a. m. a. c.** Condițiunile se pot vedea la presidentul în Gyergyó-Szárhegy u. p. Gyergyó-Szt-Miklós (com. Csik); la dorință se trimit și acasă. Ofertele sânt a se face conform punctului al 3-lea din condițiuni și a se trimite până la **31 Maiu** la adresa presidentului!

Gyergyó-Szárhegy, în Februarie 1901. [80] 3-8

**Dr. Ioan Szini** m. p., preș. comitetului.

**Stefan Fülöp** m. p., not. comitetului.

## Descrierea Ardealului.

Cine voeste să cunoască frumoasa țara a *Ardealului*, și cu deosebire *Munții Apuseni*, patria lui *Horia* și *Iancu*, să citească scrierile lui *Silvestru Moldovan* anume:

### Teara-Noastră,

*descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valca-Mureșului*, apoi *Zarandul și Munții-Apuseni*,

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sânt facute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate ziarale noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

"Liga română", scrie între altele:

"Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns decî prin această publicațiune unei trebuințe ce într'adevăr se simția la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.

Comandă se pot face la

**Librăria W. Krafft.**

### Szebenvármegye főispánja és százsizpán.

395. sz. 1901. [158] 1-2

## Pályázati hirdetmény.

Szebenvármegyében üresedésbe jött évi 2600 korona fizetés és évi 400 korona lakbérrel javadalmazott vármegyei tisztii főügyészi állásra ezennel pályázatot nyitok. Ezen állás után a törvényhatósági bizottság által 153-184. sz. a. között és 66425-1884. belügyminist. sz. a. jóváhagyott határozata szerint a tisztii főügyész még azon perköltségeket is élvezi, melyek az általa folytatott peres ügyekben hatóságilag részére megállapítottak megjegyeztetvén, hogy a magán ügyvédi gyakorlat a várm. tisztii főügyész állástól ki van zárva. A tisztii főügyész szolgálata és kötelességeire nézve a 153-1884. sz. törv. hat. bizottsági határozat mérvadó.

Felhivtnak pályázni ohajtók, hogy ezen a törvényhatósági bizottsági rendes közgyűlésén választás után betöltendő vármegyei tisztii ügyészi állásra vonatkozó pályázati kérvényüket, az 1883. évi I. törv. cikk 5. §-ának VIII pontja szerint minősített igazoló és eddigi alkalmaztatásukról, szóló stb. okmányokkal felszerelt, *folyó évi június hó 3-ig hozzám nyujtsák be.*

Megjegyezvén, hogy a megválasztandó vármegyei tisztii ügyész ezen új állását folyó évi augusztus hó 1-én elfoglalni köteles.

Nagy szeben, 1901. évi május hó 11-én.

**Thalmann,**  
főispán és százsizpán.

### Szebenvármegye főispánja és százsizpán.

385. sz. 1901. [157] 1-2

## Pályázati hirdetmény.

Szebenvármegyében Ujegyház székhellyel üresedésbe jött *ujegyházi járási orvosi* állásra ezennel pályázatot nyitok. Ezen állás utáni javadalmazások:

- 1. Évi 800 korona törzsfizetés és évi 300 korona utiátalány.
- 2. A törvényhatósági bizottság eziránti határozata szerint a volt Ujegyházszekei kórház alaplóból körülbelül évi 300-310 korona fizetési pótlék
- 3. A járáshoz tartozó öt községben a kórorvosi teendők ellátásáért a törvényhatósági bizottság által jóváhagyott községi képviselő testületi határozatok szerint körülbelül 620 korona utazási átalány, és:
- 4. A törvényhatósági bizottság által évről évre meghatározandó és az 1. pont alatti törzsfizetés után számítandó 10%-os évi drágasági pótlék jelenleg 80 korona.

Felhivom pályázni ohajtókat, hogy ezen főispáni kinevezés után betöltendő járási orvosi állomásra az 1883. évi I. törv. cikk 9. §. szerinti minősített igazoló, valamint a tisztii orvosi vizsga letételéről szóló és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal szabályszerűen felszerelt pályázati tolyamodványukat *folyó hó 31-ig hozzám nyujtsák be.*

Nagy szeben, 1901. évi május hó 11-én.

**Thalmann,**  
főispán és százsizpán.

### 320/1901. [159] 1-1

végreh. szám.

## Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírre teszi, hogy a dévai kir. törvényszék 1900. évi 11569, 11571, 11573 számú végzése következtében Bontescu Mihály ügyvéd által képviselt »Hatiegana« hiteltintézet javára Buzdugán Gyula s. t. mácsói s. hátszegi lakosok ellen 196. 200. 168. kor. s. jár. erejéig 1900. évi aprilis hó 2-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le és felül foglalt és 1450 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: szarvasmarhák, disznok, lovak, szekér nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a hátszegi kir. járás-bíróság 1901-ik évi V. 213/2 számú végzése folytán 564 kor. tőkekövetelés 6% kamatai, és eddig összesen 160 kor. 54 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig mácscon 1901. május 29-én d. é. 9. órákor, és Hátszegben leendő eszközésére **1901. évi május hó 29. napjának délutáni 1 óra**ja határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbbet ígérőnek becsáron alul is le fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Hatszeg, 1901. évi május hó 11. napján.

**Szentmiklosy András,**  
kir. bírósági végrehajtó.

## Chestiunea

Română

în Roma.

Conferența

domnului

**Roberto Fava.**

Prețul numai 40 bani.

Se află de vânzare la:

**Librăria W. Krafft.**

## Hotel nou.

Subscrisul îmi permit a anunța cu tot respectul, că hotelul, aranjat din nou și după cerințele moderne, sub firma

## „Hotelul Mihaiu“,

Sibiu, strada Turnului nr. 11

stă la dispoziția P. T. public călător.

Localități elegante pentru restaurant și cafenea. —

Bucătărie escelentă. — Vinuri naturale curate. —

Bere „Transsylvania“ de Habermann și „Bock“ dela

Trei-Stejari. — Prețuri moderate pentru odăi.

Omnibus la ducere și venire dela gară. — Calesse

stau la dispoziție pentru călători.

La o vizitare cât mai deasă invită cu toată stima

**Mihaiu, hotelier.**

Sibiu în Aprilie 1901.

[121] 6-

## Din editura „Tipografiei“, societate pe acțiuni în Sibiu.

### Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coale tip. broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce m'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Păpărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcălă și Tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 16 bani.
8. Colăscăritul. Obiceiurile teranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fieca a nouă mama. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndărănticul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răstărea de mamă. Legendă populară din jurul Născăuțului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bănuța de Bojona. Nămeșovă. Traducere din limba boșnească de prof. Dr. Urban Isrnik. Un exemplar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrani. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, sfântărituri de haz, zădărnici de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 18 bani.
18. Căldăruga cu trei picioare. Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Geissler. Un exemplar 16 bani.
19. Căpățâna. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un peșteră îndărăntic. Novellă de Björnsterne Björnson. (1896). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 18 bani.
22. Săpărătura. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoaica. Din fanteziile lui Nicolae Goșca. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamă. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Teina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vecinii. Din fanteziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcălă în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 30 bani.
29. Săracul. Comedie de Molière. Un exemplar 60 bani.
30. Luncea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Nusea-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasa și poezia ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 18 bani.
34. Spice de aur. Culesse de dascălul Ioan F. Lazar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Bogdan. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 18 bani.
37. Prinoasa farmecată. Poveste în versuri de P. Dulău. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărețelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antonia Ghilian. Un exemplar 24 bani.
41. Poștii bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Traducere de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Crotorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 30 bani.
43. Mica Fădăță. De George B. and. Un exemplar 60 bani.
44. Rusală. Pământul Poveste de Nicolae Trifoniș. Un exemplar 44 bani.
45. Roma Invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandre Dumas. Traducere de I. L. Caragiali. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novellă de I. Turghianov. Traducere din limba rusă de Znea Hedoș. Un exemplar 30 bani.
47. O căsuță de asil. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poștii populare «Cântec bătrânește». Din culegerile lui I. Pop. Reganul. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

## Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. »Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului« a îngrijit ca atât limba cât și forma cărței acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce li-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește:

Invetătorul Munteanu

impărtășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe despre

## LEGEA VETERINARĂ

(Lecuirea vitelor)

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stând cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De Tormay Béla.

Ediția II. revizantă — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu portul postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

**Reuniunea română de agricultură**  
din comitatul Sibiului.

## Ilustrații românești!

### Cărți postale

### ilustrații românești

„...toate 'n tot  
Frumoase cât eu nici nu pot  
Mai frumoase s'-'mi socot —  
Cu mintea mea“

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcel nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.